



Circulaire n° 177
Le 13 janvier 2016

Appel à cotisation

Chers Collègues académiciens et associés,

Notre trésorier Gaëtan Cassina nous informe que 80 académiciens et membres associés ne sont pas en règle avec leurs cotisations :

- 64 n'ont payé ni pour 2014 ni pour 2015 ;
- 12 ont payé pour 2014, mais non pour 2015 ;
- 4 ont payé pour 2015, mais non pour 2014 ;
- seuls 4 ont déjà réglé leur cotisation pour 2016 + celles de 2014 et de 2015.

Devant cette situation préoccupante, le bureau invite chacun à régler sa cotisation pour 2016 et, le cas échéant, à régler les cotisations antérieures dont il serait redevable, et ce avant le 15 février 2016. Nous vous en remercions vivement par avance.

En cas de doute, n'hésitez pas à joindre Gaëtan Cassina :

Rue des Vignerons 102 - Case postale 117 - CH-1963 Vétroz

courriel : tresorier@aih-1949.com

La cotisation annuelle pour 2014, 2015 et 2016 reste fixée à 40 CHF ou 35 EUR (€).

Le paiement par chèque est absolument proscrit, vu les frais d'encaissement considérables que prélève la banque en Suisse.

La cotisation est payable à l'un des deux comptes ci-après :

1. Compte épargne UBS EUR

IBAN : CH73 0024 5245 5005 41M3 P

BIC : UBSWCHZH80A - ordre : Académie internationale d'héraldique

2. Compte courant entreprises UBS CHF

IBAN : CH42 0024 0240 2008 0500 E

BIC : UBSWCHZH80A - ordre : Académie internationale d'héraldique

Notice for fees which are due, or in arrears

Dear Colleagues; Academicians and Associates,

Our treasurer Gaëtan Cassina has advised that 80 Academicians and Associates are not up to date with their fee payments as follows:

- 64 have not yet paid for either 2014 or 2015;
- 12 have paid for 2014 but not 2015;
- 4 have paid for 2015, but not for 2014;
- only 4 have paid for 2016 as well as 2014 and 2015.

In view of this serious shortfall in fee payments, the Bureau asks that all members bring their fee payments up to date for 2016, and ensure that any outstanding fees owing for previous years be paid, on or before the 15 February 2016. We thank you in advance for your consideration and your timely attention to this matter.

In case you are in any doubt about the fees which you have not yet paid, please do not hesitate to contact Gaëtan Cassina:

Rue des Vignerons 102 - Case Postale 117 - CH-1963 Vétroz
e-mail: tresorier@aih-1949.com

Annual fees for 2014, 2015 and 2016 remain set at 40 CHF or 35 Euros (€).

Payments by cheque cannot be accepted because of the substantial processing fees which are demanded by Swiss banks.

Fees are payable at one of the two accounts named below:

1. Savings Account UBS EUR

IBAN : CH73 0024 5245 5005 41M3 P

BIC : UBSWCHZH80A - payable to: Académie internationale d'héraldique

2. Current account Corporate UBS CHF

IBAN : CH42 0024 0240 2008 0500 E

BIC : UBSWCHZH80A – payable to: Académie internationale d'héraldique